



COUNTY OF LOS ANGELES
DEPARTMENT OF PARKS AND RECREATION

Russ Guiney, Director

"Parks Make Life Better!"

John Wicker, Chief Deputy Director

SOIL TESTING AT PARQUE DE LOS SUEÑOS

The Department of Toxic Substances Control (DTSC), the state agency responsible for the cleanup of hazardous waste and contaminated sites, is overseeing a soil investigation, removal and cleanup of lead contaminated soil in residential yards and selected locations near the Exide Technologies plant located in Vernon, California.

WHY IS THE SOIL BEING TESTED?

As part of the Exide Technologies investigation, soil was sampled at Parque De Los Sueños on March 31, 2015 to confirm if lead levels are acceptable to state standards. Very low levels of lead were found in soils sampled in nearby Salazar Park. Those were found to be consistent with typical regional levels and do not pose a risk to park patrons.

HOW ARE SOIL SAMPLES TAKEN?

Soil was removed in selected areas of Parque De Los Sueños at a depth of up to 18 inches. Once the samples were taken, the holes were filled with new soil.

HOW SOON WILL TEST RESULTS BE AVAILABLE?

Soil sample results will be available approximately 6 weeks after sampling. The soil sample results will then be available to the public on DTSC's website at the following link:

www.dtsc.ca.gov/HazardousWaste/Projects/exide.cfm.

Copies of the soil sample results will also be available at the Salazar Park Office, 3864 Whittier Blvd, Los Angeles, CA, 90023, Monday through Friday from 10:00 AM to 5:00 PM.

QUESTIONS?

For Soil Sampling: Marina Perez, DTSC Public Participation Specialist 1-844-225-3887.

For Health Concerns: Dr. Cyrus Rangan - 213-738-6111, County Department of Public Health

For Park Operations: Frank Gonzales - 626-369-8694 or Sofia Gavia - 323-260-2360.



COUNTY OF LOS ANGELES
DEPARTMENT OF PARKS AND RECREATION

Russ Guiney, Director

John Wicker, Chief Deputy Director

"Parks Make Life Better!"

MUESTRAS DE SUELO EN EL PARQUE DE LOS SUEÑOS

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés), la agencia estatal responsable por la limpieza de residuos peligrosos y sitios contaminados está supervisando una investigación de suelo, remoción y limpieza de suelo contaminado por plomo en patios residenciales cercanos a la planta de Exide Technologies ubicada en Vernon, California.

¿PORQUE SE ESTÁ ANALIZANDO EL SUELO?

Como parte de la investigación de Exide Technologies, el suelo fue muestreado en el Parque de Los Sueños el 31 de Marzo, 2015 para confirmar si los niveles de plomo son aceptables para los estándares del estado. Se encontraron niveles muy bajos de plomo en suelos muestreados en las áreas acerca del parque Salazar. Los cuales resultaron ser coherentes con los niveles típicos regionales y no suponen un riesgo para los visitantes del parque.

¿CÓMO SE TÓMAN LAS MUESTRAS DE SUELO?

El suelo fue removido en determinadas áreas del Parque de Los Sueños a una profundidad de hasta 18 pulgadas. Una vez que tomaron las muestras, los hoyos se rellanaron con suelo nuevo.

¿QUE TAN PRONTO ESTARÁN DISPONIBLES LOS RESULTADOS DEL ANÁLISIS?

Los resultados de las muestras de suelo estarán disponibles aproximadamente seis semanas después del muestreo. Los resultados de las muestras de suelo estarán disponibles en el sitio web del DTSC: www.dtsc.ca.gov/HazardousWaste/Projects/exide.cfm. Copias de los resultados de las muestras de suelo también serán proporcionadas al Departamento de Parques y Recreación del Condado de Los Angeles en la oficina del parque Salazar, 3864 Whittier Blvd, Los Angeles, CA, 90023, de Lunes a Viernes de las diez de la mañana a las cinco de la tarde.

¿PREGUNTAS?

Sobre las muestras de suelo: Marina Perez, DTSC Public Participation Specialist 1-844-225-3887

Preocupaciones sobre la salud: Dr. Cyrus Rangan, Departamento de Salud Pública, 213-738-6111

Sobre las operaciones del parque: Frank Gonzales, 626-369-8694 / Sofia Gavia, 323-260-2360